

2024 Translation Needs

Goals: Determine in what grade levels and languages the need for translation support is greatest, based on current enrollment.

**Use decision tree copied below to determine when translation support is needed*

Grade Level	Arabic	Somali/ Mai Mai	Swahili	Vietnamese	Karen or Burmese	Dari or Pashto	Spanish	Oromo	Kinyarw anda	French	Turkish	
	KCIA employs a translator for these languages							No translator at KCIA				
K-4 Totals:												
Consistent Content	0	7	11	1	0	13	27	1	1			
Occasional Social	2	10	7	2	4	4	13					
5-8 Totals:												
Consistent Content	2	1	8	0	1	7	16			1	1	
Occasional Social	0	0	0	0	0	1	0					
District Totals:												
Consistent Content:	2	8	19	1	1	20	43	1	1	1	1	
Occasional Social:	2	10	7	2	4	5	13	0	0	0	0	
TOTAL	4	18	26	3	5	25	56	1	1	1	1	

22% of students need translator support (137 students)

Consistent Content Support: Students need consistent support from a translator to access course content.

Occasional Social: Students need touchpoints with a translator to problem-solve and understand key information about U.S. schools but support is not needed daily.

Translators:**Currently assigned elementary:**

Marian Jama - Somali, Swahili, and Mai Mai
Dinh Tran - Vietnamese (PART TIME)
Balkisa Sharif - Somali, Swahili, and Mai Mai
Knyaw Paw - Karen and Burmese
Shirmohammad Didar- Dari and Pashto
Carla Garcia- Spanish

Currently assigned MS:

Fatma Abdi - Arabic, Somali, Mai Mai
Nasra Abubakar - Swahili
Vanessa Garcia - Spanish

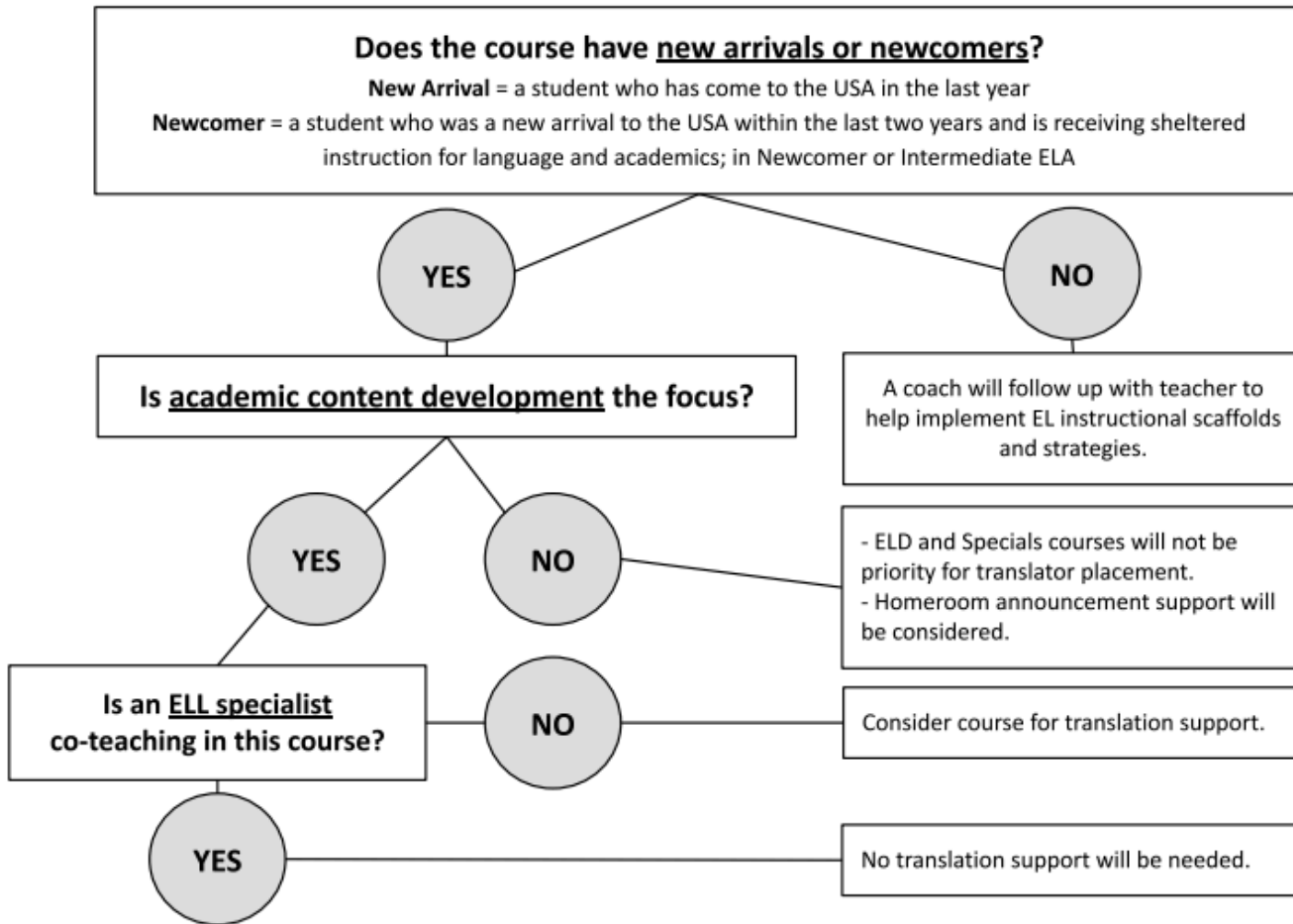
*Proposed Next Steps:***Next Steps:***Summary:*

- Adjust Marian's schedule to provide additional MS support in Swahili from 9:15 to 10 a.m.
- Adjust Didar's schedule to support Dari/Pashto in MS
 - 7:40 to 8:10
 - 9:15 to 9:45
 - 12 to 12:40
- Hire a full-time Spanish translator, to be split K-8.
 - Work hours 7:40-3:40

Grade Level	Arabic	Somali/ Mai Mai	Swahili	Vietnamese	Karen or Burmese	Dari or Pashto	Spanish	Oromo	Kinyarwand a
	KCIA employs a translator for these languages								
K: Consistent Content Support		Suhayba Sadikh Musdhaf	Kiza Fikiri Kesiya Athanas			Nastaran Bibi Anzar Karimullah Hanisa Ali	Damaris Emely Alex Joseph Juan Alexande r Carlos Jesus (David) Fatima	Fatima	
K: Occasional social support		Ikhlas Imran Hashim Mana Muhamm ad	Nyota Husna	Helen Elisabeth	Waheda William Jennifer Steeler	Manzoor	Mateo Mateo Ian Abby Mateo Nayeli Axel Gael Ryan		
1st: Consistent Content		Sefa	Mathani a Roza Gentil			Aisha	Yosed Dania Jonathan Yader Aislinn Bayron		

1st: Occasional social						Abdul	Melany		
2nd: Consistent Content		Marwar Nastaho	Mariam Nancy	Quy		Abdullah	Leandro Brithanny Jose Mathias		
2nd: Occasional social	Juliet	Haji	Charles			Laila			
3rd: Consistent Content			Scola			Abaseen			
3rd: Occasional social	Abdirahman	Mohamed-Amin Samah Fazia	Useni Uredi				Eimy Carmen Mariana		
4th: Consistent Content		Farhan	Ebuela			Farzam Shah Faisal Zabiullah Hazrat Abdul	Kihara Fernando Valentina Sara Emely Aidas Andy Luis		Thierry
4th: Occasional social			Beni Ezekiel			Horia			
K-4 Totals:									
Consistent Content	0	7	11	1	0	13	27	1 (Oromo)	1 (Kinyarwanda)
Occasional Social	2	10	7	2	4	4	13		

When to Request a Translator



Testing Accommodations - Translation is available for ANET Math, ANET ELA, and comprehension questions for F&P as needed; no translation will be given for NWEA